

# 徽州民歌语言文化的地域性书写

谷峰

(巢湖学院 外国语学院, 安徽 巢湖 238000)

**[摘要]** 徽州民歌历史悠久、内涵丰富、体式多样, 具有独特的文化价值, 是徽州历史文化遗产的主要媒介。受徽州语言和地域文化的影响, 徽州民歌在歌词、音律等方面都彰显出别具一格的特色。当今, 在“文化走出去”、“一带一路”等战略背景下, 从保护、传承和外宣徽州民歌的目的出发, 探究徽州民歌的语言样式和文化特征有着重要的意义。

**[关键词]** 徽州民歌; 方言; 地域文化; 衬词

doi: 10.3969/j.issn.1673-9477.2019.01.021

**[中图分类号]** J642.22

**[文献标识码]** A

**[文章编号]** 1673-9477(2019)01-060-03

徽州民歌是徽州广大劳动人民在生活和生产实践中创造的歌曲。数百年来, 经过世代代的传播、传承、创新, 徽州民歌独树一帜, 成为传达人民劳动生活、喜怒哀乐、思想感情的重要载体。近年来, 从事徽州民歌搜集和研究的工作人员开展了“挖掘、保护、抢救”徽州民歌工作<sup>[1]</sup>, 相继编辑出版了《中国民间歌曲集成·安徽卷》(2004年)、《徽州民歌100首》(2005年)、《古歙音韵》(2011年)、《黟县龙池湾民歌集》(2012年)、《徽州民歌乡土教材》(2012年)等, 逐渐让这美丽耀眼的奇株深深植根于人们的心底, 一改以往“徽州没有民歌, 至少是个民歌贫瘠地区”的观念。目前在“文化走出去”、“一带一路”、“文化强省”等战略背景下, 文章在阐释徽州民歌的生成背景的基础上, 重点探究其语言文化的地域性, 以期对徽州民歌的传承和外宣提供一个更为广阔的平台。

## 一、徽州民歌研究现状

笔者在CNKI“主题名”栏先后输入“徽州民歌”、“安徽民歌”等进行多次检索, 然后对检索出的有关徽州民歌的研究论文进行甄别筛选汇总, 得到有效论文36篇, 最后采用文献计量法, 运用WPS EXCEL统计软件对论文进行文献计量统计, 见图1。

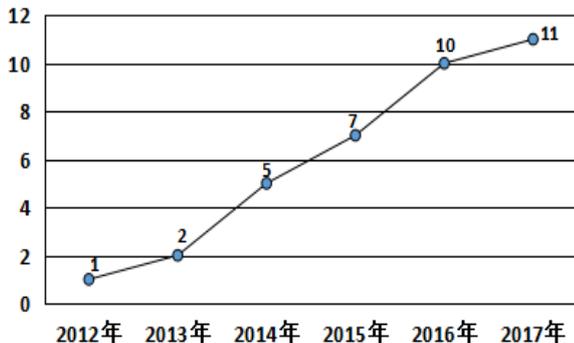


图1 徽州民歌研究的论文数量年度分布图

从36篇论文的数量年度分布来看, 徽州民歌研究始于2012年, 起步较晚, 但在“文化走出去”、“一带一路”、“文化强省”等战略背景下, 有关徽州民歌的研究逐年呈递增之势。通过文献综述, 发现徽州民歌本体研究主要体现在两个方面: 其一, 徽州民歌的艺术审美取向, 如荣蓉(2011)<sup>[2]</sup>、史一丰和凌志远(2015)<sup>[3]</sup>等人从徽州民歌的音律美、形式美等方面探讨徽州民歌的审美特征。其二, 徽州民歌的保护和传承, 如吴媛媛(2016)<sup>[4]</sup>、史一丰(2017)<sup>[5]</sup>等人运用非物质文化遗产保护的原理和方法论, 分析徽州民歌保护和传承的现状, 并提出推动徽州民歌发展的具体对策。可见, 当前关于徽州民歌的研究主要囿于国内, 且有关徽州民歌语言文化的地域性研究一直处于边缘化地位, 实乃徽文化“走出去”中的一大憾事。下文从徽州民歌的生成背景出发, 进而阐发徽州民歌的语言文化特质。

## 二、徽州民歌的生成背景

徽州是我国历史上的经济文化重地, 涵盖一府六县, 即歙县、黟县、休宁、祁门、绩溪、婺源, 府治在现歙县徽城, 前四个县现属安徽省黄山市。徽州地区风景秀丽, 物产丰富, 自然条件十分优越。这里人杰地灵, 人文荟萃, 在慢慢的历史长河中, 积淀了深厚的文化底蕴。所有这些都为徽州民歌的创作、传承和发展创造了良好的条件。

### (一) 生态环境

徽州民歌的形成和发展受到独特的地理环境的影响和制约。徽州地区的地质构造多以山地和丘陵为主, 四面环山, 西面有黟山即黄山, 东面有白际山脉即歙县的发祥地, 北面是障山, 南面有祁门县的牯牛降。由于其独特的地貌特征, 徽州地区交通极为闭塞, 人们常年保持在相对独立的地理环境之

**[投稿日期]** 2018-06-06

**[基金项目]** 安徽省哲学社会科学规划项目(项目批准号: AHSKQ2017D57)的研究成果

**[作者简介]** 谷峰(1979-), 男, 安徽巢湖人, 副教授, 硕士, 研究方向: 语言学及应用语言学。

中，而且区域内的沟通交流也相对有限。从而各自形成了极具区域方言特色的绩溪话、休宁话、歙县话、黟县话、祁门话和婺源话。这些方言对于徽州民歌而言是不可或缺的语体，同时也赋予了民歌以独特的韵律与地域民族特色。

“物色之动，心亦摇焉”。徽州地区山川秀丽，其中有四县位于国家级风景胜地黄山地区。一些徽州民歌的形成正是受某一客观事物的触发和刺激，即景生题，唤起人们对生活的体会，从而使人们的感情这一“触角”处于高度灵敏、极为活跃的状态，最终得以借景抒情。例如徽州民歌中的“快板山歌”、“放牛山歌”、“靠山音”、“采茶山歌”等，这些民歌节奏舒展，旋律高亢嘹亮、优美动听，更是人们借景抒情的一种方式。

此外，由于徽州地区拥有独特的生态环境，加上较少受战乱和自然灾害的侵扰，广大劳动人民安居乐业，与自然的关系协调顺适。数百年来，勤劳淳朴的徽州人民，在这块有着悠久文明史的热土上生产劳作、修养生息，创造了丰富的物质财富和文化遗产。优越的生活环境逐渐造就了徽州劳动人民温和的性格，以及闲雅的音乐审美情趣，这无疑成为徽州民歌形成的重要根源。

## （二）人文背景

徽州民歌的生成离不开得天独厚的自然生态环境，更以浓厚的人文背景为滋润的土壤，始终与当地人民的生产生活方式、方言语系、民俗传统等息息相关。

徽州地区历史悠久，人文底蕴深厚，素来为文化礼仪之域，人文学士荟萃之地。作为徽州地区的地域传统文化体系的徽州文化一直被誉为中国三大地域文化之一，经由徽州贤人志士的传播和拓展，享誉国内外。我国明代著名的戏剧家汤显祖曾写道：“欲识金银气，多从黄白游；一生痴绝处，无梦到徽州”。表现了诗人对广博深邃的徽州文化的向往。文化兴盛的同时，文坛巨匠，徽州地区代不乏人。例如徽州有三大学问家：朱子（婺源）、戴震（休宁）、胡适（绩溪）。新中国成立之后，徽州地区的社会发展欣欣向荣，徽州文化建设日新月异，在很多方面实现了现代转型，传播徽州文化逐渐成为当代地方文化发展的一种典范。可见，徽州这块具有深厚文化底蕴的土地无疑为徽州民歌的孕育发展提供契机。

## 三、徽州民歌的语言特点

受徽州本土方言和地域文化的影响，徽州民歌在唱词、艺术风格、文化特质等方面都表现出与众

不同的特色。从保护和传承徽州民歌的目的出发，对徽州民歌的语言与地域文化特征进行解读有着重要的意义。

### （一）徽州民歌的方言性

徽州独特的地理环境造就了其“六邑之语不能相通”<sup>[6]</sup>的地域语言特色。徽州方言是我国古代吴越语体的一个分支，同时兼有吴语、赣语、江淮官话等多种地方方言的特性。徽州方言中语调的高低、强弱、长短很大程度上影响和制约着徽州地区民歌旋律曲调的发展。只有用徽州方言写出来、唱出来的徽州民歌才能彰显徽土气息，失去方言，徽州民歌的地域性就难以体现。

具体而言，徽州方言从语音、语义等方面对徽州民歌产生影响。现以歙县民歌《十二月花名》中的一段唱词“九月金菊家家有，十月芙蓉赛牡丹，十一腊月无花采，雪花飘飘待春来”为例。其中的“丹”、“来”的韵母在普通话中分别读成“an”和“ai”，歙县方言却将其统一读为 ai 韵类，借以达到押韵的效果，并蕴含着徽州当地方言中特有的音调和节奏。又以黟县民歌《扁荚藤》中的一段唱词“劝舅姆别叫苦，同是一树好桃花。外公界团一包糕，外婆界团一包糖实”为例。此段民歌包含了一些徽州地区特有的方言称谓，其中“团”指“男孩”，“舅姆”意为“舅妈”。诸类方言直接来源于徽州普通劳动人民的生活语言，其语言朴实、直白、自然<sup>[7]</sup>，带有浓厚的乡土气息。从艺术审美角度来看，徽州方言融入徽州民歌可进一步拓宽民歌歌词语言之美的艺术空间。

### （二）徽州民歌的衬词性

衬词是民歌中最具民族特色的构成要素。民歌中的衬词往往源于生活语言，与地域民族的风土人情紧密联系，体现了浓郁的地方特色。民歌中借用衬词，不但可以加强语气、拟声绘景、丰富节奏，还可以润饰正词、保字助腔的功能，所以人们常说“无歌不衬，衬不歌”。

衬词是徽州民歌重要的音乐元素之一，尤其是在号子和山歌中运用极为普遍。徽州民歌的节奏、旋律常基于衬词，达到似听似诵、衬词衬音、语调行腔十分口语化。徽州民歌的衬词主要包括语气助词、象声拟声词、指代称谓词和表意性衬词。现以绩溪民歌《蓝玉莲》中的一段唱词“蓝玉莲（哪），家贫人能干（哦），缸里（个）无水，奴去挑（哪），灶里个无柴，奴去砍（啰嘴）”<sup>[8]</sup>为例。语气助词衬词在绩溪民歌中较为常见。它们不但能使演唱朗朗

上口,而且更能表征民歌的口语化。上例歌词中的语气助词衬词有“哪”和“哦”,还有在语气助词基础上发展而来的多音节的衬词“啰喏”。这些衬词的是绩溪劳动人民质朴率真、嘻吁嗟叹的生活口语在地域民歌本土化中的艺术再现,“蕴含着丰富的情感密码,在民歌演唱中承载着语气辅助、表情达意的重要使命”<sup>[9]</sup>。

#### 四、徽州民歌的文化特点

“民歌作为一种文化现象,一开始就伴随着人类的整个历史发展过程,它的产生和发展离不开人类生存的地理环境,不同的地理环境内有不同的民歌文化景观”<sup>[10]</sup>。徽州民歌也不例外,其历史悠久、唱词优美、曲调多样,彰显了独特的艺术魅力,集中体现了徽州地区的文化特质。徽州民歌体裁各式,按类别来说,徽州民歌有山歌、号子、小调三大类,其内涵隽永,客观描述了徽州人的习俗民俗、伦理道德、婚姻爱情等,更是蕴含着徽州人对生活的感悟,体现了人们对地域传统文化的传承和对精神世界的表达。

徽州小调产生于群众生活的休息、娱乐、集庆等场所,流传最广泛、最普遍,形式较规整,表现手法多样,具有曲折、细致的表现特点。徽州小调唱及的题材广泛,主要包括时政歌、生活歌、情歌、儿歌、婚俗歌等等。上述小调通常是婚礼中把两杯酒倒在一起,再分别交给新郎、新娘,在向亲朋好友敬酒时唱这首歌。虽仅有寥寥几句,但其艺术手法极为丰富,通过借物抒情、比兴、暗喻等手法传达青年男女真挚的爱情。用“两朵芙蓉”、“牛郎织女”、“两朵桃花”、“鱼水”等多个喻体直接比喻同一个喻体“新郎新娘”,“几个喻体互相补充,共同形容新郎、新娘亲密、般配,比喻贴切而形象”<sup>[11]</sup>。

#### 五、结语

作为人们口头非物质文化的徽州民歌是徽州人对现实生活的真切体验,谱写着徽州地区的历史沿革、社会变迁和风土人情,其独有的方言、衬词和地域文化堪称徽州民歌研究的活化石。当前对徽州民歌的语言风格特征研究、流传变化研究、传承与创新研究意义非凡。只有根植于徽州民歌的语言和地域文化的沃土上,徽州民歌才会神韵长存、历久弥新、经久不衰。

#### 参考文献:

- [1]曹爽,史一丰.徽州民歌概述[J].音乐时空,2015(4):70-71.
- [2]荣蓉.安徽民歌的审美特征与文化传承[J].淮南师范学院学报,2011(5):64-66.
- [3]史一丰,凌志远.徽州民歌的挖掘和音乐特征研究[J].梧州学院学报,2015(1):72-75.
- [4]吴媛媛.数字化保护视野下徽州民歌传承人的传承方式研究[J].艺术评鉴2016(11):39-41.
- [5]史一丰.文化自觉与徽州民歌的保护和传承[J].赤峰学院学报(汉文哲学社会科学版),2017(8):138-140.
- [6]赵吉士.徽州府志[M].黄山:黄山书社出版社,2010:85.
- [7]黄春飞.论陕北民歌的方言性与地域文化特征[J].湖北科技学院学报,2016(11):98-100.
- [8]戴朝庆,崔琳.安徽民歌200首[C].合肥:安徽文艺出版社,2009:112,191.
- [9]倪淑萍.金华民歌衬词衬腔研究[M].杭州:浙江大学出版社,2012:96.
- [10]吴永生,冯健,张小林.中国民歌文化的地域特征及其地理基础[J].人文地理,2005(2):88-92.
- [11]汪黎.论皖南民歌歌词的文学性特征[J].安徽工业大学学报(社会科学版),2012(5):44-45.

[责任编辑 王云江]

## On the regional description of linguistic and cultural features in Huizhou folk songs

GU Feng

(School of Foreign Language Studies, Chaohu University, Chaohu 238000, China)

**Abstract:** Huizhou folk songs, with a long history, rich connotations and various styles, possess the unique cultural value and function as the main media in the transmission of Huizhou history and culture. Huizhou folk songs, affected by Huizhou language and regional culture, represents distinctive characteristics from such aspects as lyrics and rhythms. At present, under the background of Chinese Culture Diffusion and The Belt and Road Initiative, it is very significant to probe into the linguistic and cultural features of Huizhou folk songs.

**Key words:** Huizhou folk songs; dialect; regional culture; lining words